



Atlantic™



Product Manual | Manuel du Produit | Manual del Producto



PD300

1.330.274.8317

www.ATLANTICWATERGARDENS.com

Introduction

Thank you for selecting Atlantic Pond De-Icer. Before using this De-Icer please take a moment to review this manual.

To avoid an accident do not use the De-Icer in any way other than as described in this manual. Please note the manufacturer cannot be responsible for accidents arising because the product was not used as prescribed. After reading this manual keep it as a reference in case questions arise during use.

Prior to Operation and Installation

Before operating De-Icer, check for any damage to De-Icer and power cable that may have occurred during shipment.

Caution

- DO NOT operate this product under any conditions other than those for which it is specified. Failure to observe this precaution can lead to electrical shock, electrical leakage, fire, water leakage or other problems.
- The De-icer operates at 110/120 volt 60 Hz, please only use with a power supply voltage within 110-120 volt 60 Hz.
- Please make sure that the power plug and the AC outlet receptacle are protected and away from water to prevent accidental electric shock or short circuit.
- Always operate the De-Icer immersed in water.
- Dry operation, will cause the De-Icer to overheat/malfunction, leading to electrical leakage, shock or premature failure.
- Always turn off power or unplug the De-Icer prior to performing any maintenance or placing your hands into the water.
- **CAUTION:**
THIS DE-ICER IS TO BE USED IN A CIRCUIT PROTECTED BY A GROUND CIRCUIT INTERRUPTER.
- **CAUTION:**
THIS DE-ICER HAS BEEN EVALUATED FOR USE IN WATER ONLY.
- **WARNING:**
RISK OF ELECTRIC SHOCK - THIS DE-ICER IS SUPPLIED WITH A GROUNDING CONDUCTOR AND GROUNDING-TYPE ATTACHMENT PLUG. TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, BE CERTAIN THAT IT IS CONNECTED ONLY TO A PROPERLY GROUNDED, GROUNDING TYPE RECEPTACLE.

Electrical Safety

- Electrical wiring should be installed by a qualified electrician in accordance with all applicable safety regulations. Incorrect wiring can lead to a De-Icer malfunction, electrical shock or fire.
- De-Icer should operate on a designated, 110/120 volt circuit.
- De-Icer must be protected by a ground fault circuit interrupter (GFCI).
- De-Icer must be plugged into a standard, properly grounded, three pronged outlet.

Safety Instructions

- Make sure the electrical cable does not become excessively bent or twisted and does not rub against a structure in a way that might damage it.
- Always disconnect the power supply before doing any maintenance or placing your hands into the water to which this De-Icer is immersed.

- The De-icer should not be used if the electrical supply cable is damaged in any way. If a cable with damaged insulation is submerged in water, there is danger of water seeping into the De-icer and causing a short. The electrical cable cannot be replaced. If the cord is damaged, the De-icer should be discarded. Altering the electrical cable in any way will void the warranty.



This De-icer is evaluated for use in ornamental ponds/ water features. Do not use this De-icer in drinkable water or any application where people are immersed.

Installation

WARNING: Caution should be taken when working near frozen ponds. Never walk on thin ice. Your safety should always be the highest priority.

First place the unit in the pond. The De-Icer should be positioned over the deepest part of the pond. If the pond surface is already frozen, fill a pot of suitable size with boiling water, attach a cord to it and place it on the frozen surface. The hot pot will eventually melt a hole through the ice surface. Once a suitably large hole is created, install the unit. Never break or chop at the ice as the shock waves can stress or kill pond fish.

The primary function of the De-Icer is to maintain a small opening at the surface of the pond to allow efficient gas exchange. Efficient heating element only draws 300 watts when needed to keep operating costs low. This Pond De-Icer will not completely clear the pond of ice or warm pond water significantly.

WARNING: Pond De-Icer must float for proper operation. Do not install under pond netting where heavy snow or debris might force the De-Icer below water level.

Operation

When you are satisfied with the position of the De-Icer, plug the electrical cord into the GFCI protected electrical outlet. The green indicator light will illuminate showing that the De-Icer is Heating Mode. This will happen every time power is first supplied to the unit regardless of water temperature, so you can see that the internal heating element is working. Once the De-Icer reaches an optimal internal temperature it will switch to standby mode and the indicator light will change to blue.

When the temperature of the water immediately surrounding the De-Icer drops to 35 degrees, the De-Icer will enter Heating Mode and glow green. When the temperature of the water immediately surrounding the De-Icer reaches 45 degrees, the De-Icer will re-enter Standby Mode and glow blue again. The cycle will automatically repeat, keeping a ring of water around the De-Icer ice-free all winter. This unit has been tested in temperatures below 0 degrees Fahrenheit.

Warranty

The Atlantic De-Icer carries a one-year limited warranty. This limited warranty is extended solely to the original purchaser commencing from the date of original purchase receipt and is void if any of the following apply:

- The De-Icer has been operated out of water.
- The cord has been cut or altered.
- The De-icer has been misused or abused.
- The De-Icer has been disassembled.
- Serial number tag has been removed.

Warranty Claims

In case of warranty claims, return the De-icer to the place of purchase, accompanied by the original receipt.

Introduction

Merci d'avoir choisi le dégivreur Atlantic. Veuillez prendre le temps d'examiner ce manuel avant d'utiliser le dégivreur.

Pour éviter un accident, n'utilisez pas le dégivreur de quelque autre façon que celle décrite dans ce manuel. Veuillez prendre note que le fabricant ne peut être tenu responsable des accidents survenus parce que le produit n'a pas été utilisé comme prescrit. Après avoir lu ce manuel, conservez-le comme référence pour répondre à toute question en cours d'utilisation.

Avant l'utilisation et l'installation

Avant de faire fonctionner le dégivreur, vérifiez s'il y a des dommages sur celui-ci et sur le câble d'alimentation qui ont pu se produire pendant le transport.

Mise en garde

- N'utilisez PAS ce produit sous aucune autre condition que celles précisées. Ne pas respecter cette précaution peut entraîner un choc électrique, une dispersion électrique, un incendie, une fuite d'eau ou d'autres problèmes.
- Le dégivreur fonctionne à 110/120 volts et 60 Hz; veuillez l'utiliser uniquement avec une tension d'alimentation entre 110 et 120 volts et 60 Hz.
- Assurez-vous que la fiche d'alimentation et la prise de distribution c.a. sont protégées et tenues à l'écart de l'eau afin d'éviter les chocs électriques ou les courts-circuits accidentels.
- Faites toujours fonctionner le dégivreur pendant qu'il est immergé dans l'eau.
- Le fonctionnement à sec causera la surchauffe/défaillance du dégivreur, entraînant une dispersion électrique, un choc ou une défaillance prématurée.
- Mettez toujours le dégivreur hors tension ou débranchez-le avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de mettre vos mains dans l'eau.
- **MISE EN GARDE:** CE DÉGIVREUR DOIT ÊTRE UTILISÉ SUR UN CIRCUIT PROTÉGÉ PAR UN DISJONCTEUR DE FUITE À LA TERRE.
- **MISE EN GARDE:** CE DÉGIVREUR A ÉTÉ ÉVALUÉ UNIQUEMENT POUR L'UTILISATION DANS L'EAU.
- **AVERTISSEMENT:**
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE - CE DÉGIVREUR EST ÉQUIPÉ D'UN CONDUCTEUR DE TERRE ET D'UNE FICHE DE TERRE. POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, VEUILLEZ À CE QU'IL SOIT BRANCHÉ UNIQUEMENT DANS UNE PRISE CORRECTEMENT MISE À LA TERRE.

Sécurité électrique

- Le câblage électrique doit être installé par un électricien agréé, conformément à toutes les règles de sécurité en vigueur. Un câblage incorrect peut entraîner une défaillance du dégivreur, un choc électrique ou un incendie.
- Le dégivreur doit fonctionner sur un circuit désigné de 110/120 volts.
- Le dégivreur doit être protégé par un disjoncteur de fuite de terre.
- Le dégivreur doit être branché à une prise standard à trois fiches correctement mise à la terre.

Instructions de sécurité

- Veuillez à ce que le câble électrique ne soit pas trop plié ou torsadé, qu'il ne frotte pas contre une structure qui pourrait l'endommager.
- Débranchez toujours l'alimentation électrique avant d'effectuer tout entretien ou de mettre vos mains dans l'eau dans laquelle le dégivreur est immergé.
- Le dégivreur ne doit pas être utilisé si le câble d'alimentation électrique est endommagé de quelque manière que ce soit. Si un câble dont l'isolant endommagé est submergé dans l'eau, l'eau risque de suinter jusqu'au dégivreur et causer un court-circuit. Le câble électrique ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, le dégivreur doit être jeté. L'altération du câble électrique, de quelque manière que ce soit, annulera la garantie.



AVERTISSEMENT

Ce dégivreur est évalué pour une utilisation dans des bassins ornementaux/pièces d'eau. N'utilisez pas ce dégivreur dans de l'eau potable ou dans toute application où des personnes sont immergées.

Installation

AVERTISSEMENT : Des précautions doivent être prises lorsque vous travaillez à proximité d'étangs gelés. Ne marchez jamais sur de la glace mince. Votre sécurité devrait toujours être la plus haute priorité.

Placez d'abord l'unité dans l'étang. Le dégivreur doit être positionné au-dessus de la partie la plus profonde de l'étang. Si la surface de l'étang est déjà gelée, remplissez une casserole de taille appropriée avec de l'eau bouillante, attachez-y une corde et placez-la sur la surface gelée. La casserole chaude finira par faire fondre un trou à travers la surface de la glace. Une fois qu'un trou suffisamment grand a été créé, installez l'unité. Ne cassez ou fendez jamais la glace, car les ondes de choc peuvent stresser ou tuer les poissons de l'étang.

La principale fonction du dégivreur est de maintenir une petite ouverture à la surface de l'étang pour permettre un échange de gaz efficace. L'efficace élément de chauffage ne tire que 300 watts lorsque cela est nécessaire pour maintenir les coûts d'exploitation bas. Ce dégivreur d'étang ne dégagera pas complètement l'étang de la glace et ne chauffera pas considérablement l'eau de l'étang.

AVERTISSEMENT : Le dégivreur d'étang doit flotter pour fonctionner correctement. Ne l'installez pas sous un filet d'étang où de la neige ou des débris lourds pourraient forcer le dégivreur sous le niveau de l'eau.

Fonctionnement

Lorsque vous êtes satisfait de la position du dégivreur, branchez le cordon électrique dans la prise électrique protégée par le disjoncteur de fuite de terre. Le voyant vert s'allume pour indiquer que le dégivreur est en mode chauffage. Cela se produit chaque fois que l'alimentation est fournie à l'unité, indépendamment de la température de l'eau, de sorte que vous pouvez voir que l'élément chauffant interne fonctionne. Une fois que le dégivreur atteint une température interne optimale, il passera en mode veille et le voyant deviendra bleu.

Lorsque la température de l'eau qui entoure immédiatement le dégivreur chute à 2 degrés Celsius (35 degrés Fahrenheit), le dégivreur passe en mode chauffage et le voyant devient vert. Lorsque la température de l'eau qui entoure immédiatement le dégivreur atteint 7 degrés Celsius (45 degrés Fahrenheit), le dégivreur revient en mode veille et le voyant redevient bleu. Le cycle se répétera automatiquement, en gardant un cercle d'eau autour du dégivreur sans glace, et ce, tout l'hiver. Cette unité a été testée à des températures inférieures à -18 degrés Celsius (0 degrés Fahrenheit).

Garantie

Le dégivreur Atlantic est couvert par une garantie limitée d'un an. Cette garantie limitée est valide uniquement pour l'acheteur initial à partir de la date inscrite sur le reçu d'achat original. La garantie est nulle si l'une ou l'autre des situations suivantes s'applique : The De-Icer has been operated out of water.

- Le dégivreur a été exploité hors de l'eau.
- Le cordon a été coupé ou altéré.
- Le dégivreur a été mal utilisé ou a été utilisé d'une manière abusive.
- Le dégivreur a été démonté.
- L'étiquette de numéro de série a été enlevée.

Demandes d'application de la garantie

En cas de réclamations au titre de la garantie, le produit en entier doit être retourné au lieu d'achat, accompagné du reçu original.

Introducción

Gracias por elegir el descongelador para estanque Atlantic. Antes de usar este descongelador, tómese un momento para revisar este manual.

Para evitar accidentes, no use el descongelador de ninguna manera distinta a la descrita en este manual. Tenga en cuenta que el fabricante no puede hacerse responsable de los accidentes que ocurran porque el producto no se usó de acuerdo con lo indicado. Después de leer este manual, guárdelo como referencia en caso de que surjan preguntas durante el uso.

Instrucciones previas a la instalación y la puesta en funcionamiento

Antes de operar el descongelador, revise que ni el descongelador ni el cable de alimentación hayan sufrido daños durante el envío.

Precaución

- NO haga funcionar este producto en condiciones distintas de aquellas para las que está especificado. El incumplimiento de esta precaución puede provocar descargas eléctricas, fugas eléctricas, incendios, fugas de agua u otros problemas.
- El descongelador funciona con 110-120 voltios/60 Hz; úsela solamente con una tensión de alimentación eléctrica que esté dentro de 110-120 voltios/60 Hz.
- Asegúrese de que el enchufe de alimentación eléctrica y el tomacorriente de CA estén protegidos y alejados del agua para evitar choques eléctricos o cortocircuitos accidentales.
- Siempre opere el descongelador sumergido en agua.
- El funcionamiento en seco puede hacer que el descongelador se sobrecaliente/funcione mal, lo que puede derivar en fugas eléctricas, choque eléctrico o falla prematura.
- Siempre apague o desconecte el descongelador antes de realizar cualquier mantenimiento o colocar las manos en el agua.
- **PRECAUCIÓN:** ESTE DESCONGELADOR DEBE USARSE EN UN CIRCUITO PROTEGIDO CON UN INTERRUPTOR DE CIRCUITO CON DESCARGA A TIERRA.
- **PRECAUCIÓN:** ESTE DESCONGELADOR SE EVALUÓ ÚNICAMENTE PARA USO EN AGUA.
- **ADVERTENCIA:** RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. ESTE DESCONGELADOR SE SUMINISTRA CON UN CONDUCTOR DE DESCARGA A TIERRA Y UN ENCHUFE QUE SE ADAPTA A UN TOMACORRIENTE CON DESCARGA A TIERRA. PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, ASEGÚRESE DE CONECTARLO ÚNICAMENTE A UN TOMACORRIENTE CON LA DEBIDA DESCARGA A TIERRA.

Seguridad eléctrica

- El cableado eléctrico debe ser instalado por un electricista calificado, de acuerdo con todas las reglamentaciones de seguridad pertinentes. Un cableado incorrecto puede derivar en mal funcionamiento del descongelador, choque eléctrico o incendio.
- El descongelador debe operar en un circuito exclusivo de 110/120 voltios.
- El descongelador debe estar protegido con un interruptor de circuito por falla de conexión a tierra (GFCI).
- El descongelador debe enchufarse en un tomacorriente estándar de tres clavijas con la debida descarga a tierra.

Instrucciones de seguridad

- Asegúrese de que el cable eléctrico no quede excesivamente doblado o retorcido, que no se frote contra una estructura de un modo tal que pudiera resultar dañado.
- Siempre desconecte el suministro eléctrico antes de realizar mantenimiento o poner las manos en el agua donde está sumergido el descongelador.

- El descongelador no se debe usar si el cable de suministro eléctrico presenta algún tipo de daño. Si un cable con el aislamiento cortado o dañado se sumerge en agua, se corre el riesgo de que el agua penetre en el motor del descongelador y provoque un cortocircuito. El cable eléctrico no se puede sustituir. Si el cable está dañado, el descongelador debe descartarse. La alteración del cable eléctrico, del tipo que sea, anulará la garantía.



Este descongelador se evalúa para su uso en estanques ornamentales/elementos acuáticos. No utilice este descongelador en agua potable ni en ninguna aplicación en que haya personas sumergidas.

Instalación

ADVERTENCIA: Tenga cuidado al trabajar cerca de estanques congelados. Nunca camine sobre el hielo delgado. Su seguridad debería ser siempre su principal prioridad.

Primero coloque la unidad en el estanque. Se debe colocar el descongelador en la parte más profunda del estanque. Si la superficie del estanque ya está congelada, llene un recipiente de tamaño adecuado con agua hirviendo, átele una soga y colóquelo sobre la superficie congelada. El recipiente caliente con el tiempo derretirá un agujero en la superficie del hielo. Una vez que se cree un orificio de tamaño adecuado, instale la unidad. Nunca rompa ni pique el hielo, ya que las ondas de choque pueden estresar o matar a los peces del estanque.

La principal función del descongelador es mantener una pequeña abertura en la superficie del estanque para permitir el intercambio eficiente de gases. El elemento de calefacción eficiente solo consume 300 vatios cuando se necesita para mantener los costos operativos bajos. Este descongelador para estanque no eliminará por completo el hielo del estanque ni calentará el agua del estanque de manera significativa.

ADVERTENCIA: El descongelador para estanque debe flotar para lograr una operación adecuada. No instale redes debajo del estanque donde el peso de la nieve o la suciedad puede forzar el descongelador por debajo del nivel del agua.

Puesta en funcionamiento

Cuando esté satisfecho con la posición del descongelador, enchufe el cable eléctrico en la toma eléctrica protegida por una toma a tierra. La luz indicadora verde se encenderá mostrando que el descongelador está en Modo calefacción. Esto ocurrirá cada vez que se suministre energía por primera vez a la unidad independientemente de la temperatura del agua, para que pueda ver que el elemento de calefacción interno está en funcionamiento. Una vez que el descongelador alcance una temperatura interna óptima se encenderá en modo de espera y la luz indicadora cambiará a azul.

Cuando la temperatura del agua inmediatamente circundante al descongelador descienda a 2 °C (35 grados Fahrenheit), el descongelador entrará en Modo de calefacción y brillará en verde. Cuando la temperatura del agua inmediatamente circundante al descongelador alcance los 7 °C (45 grados Fahrenheit), el descongelador volverá a entrar en Modo de espera y brillará en azul nuevamente. El ciclo se repetirá automáticamente y mantendrá un aro de agua sin hielo alrededor del descongelador todo el invierno. Esta unidad se probó en temperaturas por debajo de los -18 °C (0 grados Fahrenheit).

Garantía

El descongelador Atlantic cuenta con un año de garantía limitada. Esta garantía limitada se extiende exclusivamente al comprador original, comienza a partir de la fecha del recibo de compra original y se anula en cualquiera de las siguientes circunstancias:

- El descongelador se ha operado fuera del agua.
- Se cortó o alteró el cable.

- Se usó mal o se maltrató el descongelador.
- Se desmontó el descongelador.
- Se retiró la etiqueta con el número de serie.

Reclamaciones de garantía

En caso de reclamaciones relativas a la garantía, se debe devolver el producto completo al lugar de compra junto con el recibo original.



1.330.274.8317

www.ATLANTICWATERGARDENS.com